

VLADA REPUBLIKE HRVATSKE

Zagreb, 9. lipnja 2022.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |
| --- | --- |
| **Predlagatelj:** | Ured Vijeća za nacionalnu sigurnost |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |
| --- | --- |
| **Predmet:** | Izvješće o vođenim pregovorima za sklapanje Ugovora između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Savezne Republike Njemačke o razmjeni i uzajamnoj zaštiti klasificiranih podataka |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Banski dvori | Trg Sv. Marka 2 | 10000 Zagreb | tel. 01 4569 222 | vlada.gov.hr

PRIJEDLOG

Na temelju članka 12. stavka l . Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Narodne novine”, broj 28/96.) i članka 31 . stavka 3. Zakona o Vladi Republike Hrvatske („Narodne novine”, br. 150/11., 119/14., 93/16. i 116/18.), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj  2022. donijela

# **Z A K L J U Č A K**

l. Prihvaća se Izvješće o vođenim pregovorima za sklapanje Ugovora između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Savezne Republike Njemačke o razmjeni i uzajamnoj zaštiti klasificiranih podataka, u tekstu koji je Vladi Republike Hrvatske dostavio Ured Vijeća za nacionalnu sigurnost aktom, KLASA: 018-05/19-01/01, URBROJ: 50439-04/22-22-44, od 19. svibnja 2022.

1. Utvrđuje se da je usuglašeni tekst Ugovora iz točke l . ovoga Zaključka u skladu s utvrđenom osnovom za vođenje pregovora i sklapanje Ugovora.
2. Ugovor iz točke l. ovoga Zaključka potpisat će, u ime Vlade Republike Hrvatske, predstojnik Ureda Vijeća za nacionalnu sigurnost.

KLASA:

URBROJ:

Zagreb,

PREDSJEDNIK

mr. sc. Andrej Plenković

# **O b r a z l o ž e n j e**

Potreba za međunarodnom razmjenom podataka ili materijala, koji su prema nacionalnom zakonodavstvu klasificirani odnosno označeni jednim od zakonom utvrđenih stupnjeva tajnosti, načelno je izraz s jedne strane bliskih vanjskopolitičkih odnosa između država, a s druge strane povećane potrebe za njihovim uzajamnim i usklađenim djelovanjem na rješavanju suvremenih, osobito sigurnosnih problema koji često svojim razmjerima i kompleksnošću nadilaze nacionalne okvire.

Zakonima koji ureduju područje informacijske sigurnosti osigurana je primjena potrebnih mjera i standarda u razmjeni klasificiranih podataka između Republike Hrvatske i drugih zemalja i organizacija te sklapanja međunarodnih ugovora kojima se razmjenjuju i štite klasificirani podaci između Republike Hrvatske i drugih zemalja i organizacija. Podzakonskim aktima donesenim na temelju zakona koji su uredili područje informacijske sigurnosti, uspostavljeni su strukovni standardi za odgovarajuće, cjelovito uređenje zaštite klasificiranih podataka, kako na unutarnjem tako i na međunarodnom planu.

Sukladno rješenjima i standardima utvrđenim u spomenutim propisima, Vlada Republike Hrvatske donijela je Odluku o pokretanju postupka za sklapanje Ugovora između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Savezne Republike Njemačke o uzajamnoj zaštiti klasificiranih podataka, KLASA: 804-04/10-02/04, URBROJ: 5030106-1 1-I, od 7. siječnja 2011. (u daljnjem tekstu: „Ugovor”), kojom je uz ostalo utvrdila tekst Ugovora koji predstavlja osnovu za vođenje pregovora. Ugovorom je ujedno bilo predviđeno kako će isti biti sastavljen u dva izvornika, svaki na hrvatskom i njemačkom jeziku, pri čemu su oba teksta jednako vjerodostojna. Obzirom da je tijekom postupka vođenja pregovora utvrđeno kako je zbog činjenice da bi ugovor trebao biti sastavljen isključivo na hrvatskom i njemačkom jeziku, postupak vođenja pregovora potrajao duže od očekivanog, izaslanstva za vođenje pregovora Republike Hrvatske i Savezne Republike Njemačke sporazumjele su se da Nacrt ugovora, kao osnova za vođenje pregovora, sadrži odredbu sukladnoj kojoj bi ugovor bio sastavljen u dva izvornika, na njemačkom, hrvatskom te dodatno i na engleskom jeziku, pri čemu bi u slučaju različitog tumačenja njemačkog i hrvatskog teksta, mjerodavan bio engleski tekst.

U skladu s prethodno navedenim Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj 27. siječnja 2022., donijela Odluku o izmjeni Odluke o pokretanju postupka za sklapanje Ugovora između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Savezne Republike Njemačke o uzajamnoj zaštiti klasificiranih podataka, KLASA: 022-03/22-1 1/02, URBROJ: 5030129/23-22-2, od 27. siječnja 2022., kojom je utvrđena izmjena naziva Ugovora i utvrđen novi Nacrt ugovora kao osnova za vođenje pregovora. Novim su Nacrtom ugovora, kao osnovom za vođenjem pregovora, dodatno usklađene odnosno dopunjene određene mjere i standardi u razmjeni klasificiranih podataka između Republike Hrvatske i Savezne Republike Njemačke.

Osnovni cilj sklapanja Ugovora je stvaranje pravnog okvira te uspostavljanje pravila za razmjenu i uzajamnu zaštitu klasificiranih podataka između Republike Hrvatske i Savezne Republike Njemačke. Navedena pravila će se odnositi na sve buduće ugovore o suradnji i klasificirane ugovore koje ugovorne stranke sklapaju, a koji sadrže ili uključuju klasificirane podatke. Temeljem teksta Ugovora koji je utvrđen kao osnova za vođenje pregovora održani su pregovori izaslanstava dviju država koji su uspješno okončani utvrđivanjem usuglašenog teksta Ugovora na engleskom jeziku.

Izvršavanje Ugovora između Republike Hrvatske i Vlade Savezne Republike Njemačke o razmjeni i uzajamnoj zaštiti klasificiranih podataka neće zahtijevati dodatna financijska sredstva iz državnog proračuna Republike Hrvatske.

Slijedom navedenoga, u skladu s člankom 12. stavkom l . Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Narodne novine”, broj 28/96.), Ured Vijeća za nacionalnu sigurnost, u kontekstu podnesenog Izvješća o vođenim pregovorima za sklapanje Ugovora, predlaže Vladi Republike Hrvatske donošenje Zaključka kojim se prihvaća podneseno Izvješće o vođenim pregovorima za sklapanje Ugovora, utvrđuje daje usuglašeni tekst Ugovora u skladu s osnovom za vođenje pregovora i sklapanje Ugovora kao i da će, u ime Vlade Republike Hrvatske, Ugovor potpisati predstojnik Ureda Vijeća za nacionalnu sigurnost.